

RETEN FOR EU-PERSONALESAGER

Kriterier for fordeling af sager til afdelingerne

(2006/C 261/65)

I henhold til artikel 4 i bilag I til Domstolens statut og artikel 12 i procesreglementet for Retten i Første Instans har Retten den 20. september 2006 besluttet, indtil den 30. september 2007 at fastholde følgende kriterier for fordeling af sager til afdelingerne:

- 1. Afdeling behandler alle sager med undtagelse af sager, der hovedsagligt vedrører ansættelse, bedømmelse/forfremmelse og endeligt ophør med at gøre tjeneste, som behandles af 2. Afdeling.
- Et vist antal sager fordeles til 3. Afdeling, uafhængigt af de pågældende sagsområder, med et fast interval, der fastsættes i plenum.
- De ovenfor anførte fordelingsregler kan fraviges på grund af forbindelser mellem sagerne og for at sikre en afbalanceret og nogenlunde varieret arbejdsbyrde inden for EU-Personaleretten.

Udpegelse af den dommer, der afløser Rettens præsident som den dommer, der behandler sager om foreløbige forholdsregler

(2006/C 261/66)

I henhold til artikel 3, stk. 4, i afgørelse 2004/752 og artikel 106 i procesreglementet for Retten i Første Instans har Retten den 20. september 2006 besluttet, at dommer H. Kreppel, der er formand for 1. Afdeling, for den periode, der løber fra den 1. oktober 2006 indtil den 30. september 2007, afløser præsidenten for Retten som den dommer, der behandler sager om foreløbige forholdsregler, såfremt præsidenten har forfald.

EU-Personalerettens dom (Første Afdeling) af 12. september 2006 — De Soeten mod Rådet

(Sag F-86/05) ⁽¹⁾

(Pension — ansøgning om tildeling af førtidspension uden nedsættelse af pensionsrettigheder — afslag på ansøgningen)

(2006/C 261/67)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Henders De Soeten (Haag, Nederlandene) (ved avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved M. Simm og I. Sulce, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Annulation af Rådets afslag på sagsøgerens ansøgning om tildeling af førtidspension uden nedsættelse af hendes pensionsrettigheder i henhold til artikel 9, stk. 2, i vedtægtens bilag VIII.

Konklusion

- 1) Rådet for Den Europæiske Unions afgørelse af 5. oktober 2004 om afslag på Henders De Soetens ansøgning om tildeling af førtidspension uden nedsættelse af pensionsrettigheder annulleres.
- 2) Rådet for Den Europæiske Union betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 296 af 26.11.2005 (sag oprindeligt registreret ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans under nr. T-336/05 og henvist til Retten for EU-Personalesager ved kendelse af 15.12.2005).